



68-700 Avenida Lalo Guerrero
Cathedral City, CA 92234

PRSR STD
U.S. POSTAGE

PAID
PALM SPRINGS CA
PERMIT #316

****ECRWSS**

**Postal Customer
Cathedral City, CA**

Postmaster please deliver by January 13, 2010



In honor of Martin Luther King Jr. Day...

Community Service Day

MONDAY, JANUARY 18TH
8 a.m. until 11 a.m.

SEE INSIDE FOR DETAILED INFORMATION:

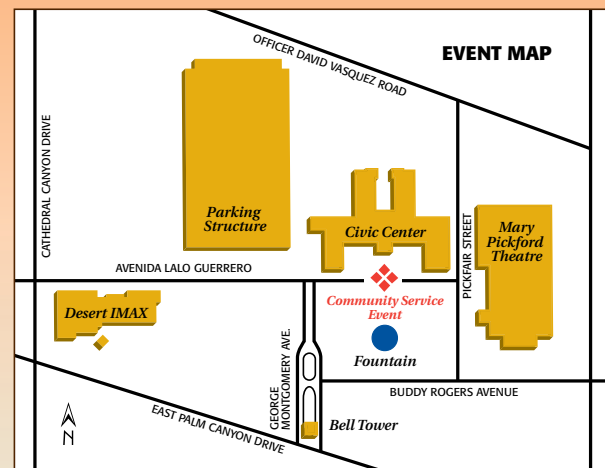
■ **2** ■
Bulky Item Assistance Program

■ **3** ■
Buck-A-Bulb
and
F.I.N.D. Food Bank

■ **4** ■
Electronic Recycling Event

■ **5** ■
Shredding Event

■ **6** ■
Hidden Harvest



Bulky Item Assistance Program

Need help moving large items from your house to your curb for disposal?
Are your refrigerator and mattresses too heavy?

THEN YOU'RE IN LUCK!

On Monday, January 18, 2010, from 8 a.m. until 11 a.m., employees of the City of Cathedral City as part of the *Helping Hands for the Community* event and in honor of Martin Luther King Jr. Day will come to your home and help you move your large unwanted household items from your home to the curb for disposal. Burrtec Waste & Recycling Services will be by later in the week to dispose of the items!

It's easy to participate, just call the City at 1 (760) 770-0369 and set up an appointment.

Appointments will be accepted until 5 p.m. on Wednesday, January 13th.



Programa Para Asistencia con Artículos Bultosos

¿Necesita ayuda para mover artículos de su casa a la orilla de la banqueta para ser deshechos?
¿Estan su refrigeradore y colchones muy pesados?

¡ENTONCES USTED ESTA DE SUERTE!

El Lunes, 18 de Enero 2010, de 8 a.m hasta 11 a.m., los empleados de la Ciudad de Cathedral City como parte de *Helping Hands para la Comunidad* y en honor al día de Martin Luther King Jr. iran a su hogar y le ayudaran a mover sus artículos grandes no deseados de su casa a la orilla de la banqueta para que sean deshechos. ¡Burrtec Waste & Recycling Services pasara durante la semana para deshacerse de los artículos!

Es fácil participar, solo llame a la Ciudad al 1 (760) 770-0369 y haga una cita. *Para asistencia en Español, por favor llame al 1 (760) 770-0372.*

Citas serán aceptadas hasta las 5 p.m. del día Miércoles 13 de Enero.



There **WILL NOT** be a booth for Low Cost Vaccinations for your pet this year. Due to budget issues, the Coachella Valley Animal Campus is unable to participate in this year's event.

We still encourage you to participate in the Community Service Day Event by helping out a homeless animal. There will be a booth at the event and we will gladly accept donations to benefit homeless animals.

Example of acceptable donations:

- Blankets & towels – clean and in good condition
- New toys for cats and dogs
- Dog and or cat food and treats

Thank you!



Este año **NO HABRA** un puesto para Vacunas de Bajos Ingresos para su mascota. Debido a cuestiones del presupuesto, Coachella Valley Animal Campus no participara en el evento de este año.

Se le pide que aun participe en el Community Service Day Event ayudando a un animal sin hogar. Habrá una puesto en el evento y con gusto aceptaremos donaciones para el beneficio de animales sin hogar.

Ejemplos de donaciones:

- Cobijas & toallas – limpias y en buena condición
- Juguetes nuevos para gatos y perros
- Comida y golosinas para gato y perro

¡Gracias!



Buck A Bulb!

The employees of Cathedral City as part of the *Helping Hands for the Community* event will be hosting a Light Bulb booth and selling energy efficient light bulbs for only a Buck a Bulb! **Go through your house and remove the biggest energy hogs you have.**

The employees of Cathedral City will have a supply of new fluorescent bulbs of different types and sizes and will sell them for only a Buck a Bulb, up to 10 per resident.

Proceeds earned from the Buck A Bulb booth will be donated to a Scholarship Fund established by the Cathedral City A.F.S.C.M.E. Union.

We will make every effort to have all different sizes and types of energy efficient light bulbs available at the event but we cannot guarantee that we will have the exact bulb that you need. There will also be a limited number of bulbs available; please show up early to purchase your energy efficient light bulbs. Once all the light bulbs are sold the Buck A Bulb booth will close.

LIMITED TO CATHEDRAL CITY RESIDENTS ONLY!

¡A Dolar el Foco!

¡Los empleados de Cathedral City como parte de *Helping Hands para la Comunidad*, patrocinaran un Puesto Para Focos y venderán focos eficientes en energía por solo un Dólar el Foco! **Así que quite los focos que tiene que son acaparadores en energía a lo largo de su casa.**

Los empleados de la Ciudad de Cathedral City tendrán un surtido de focos fluorescentes nuevos de diferentes tipo y tamaño y los venderán a solo un Dólar por Foco, hasta 10 focos por residente.

Las ganancias de las ventas del puesto de Bulk A Bulb serán donadas al Fondo de Becas establecido por la Unión A.F.S.C.M.E. Cathedral City.

Haremos todo esfuerzo en tener diferentes tamaños y tipos de focos eficientes-en-energía disponibles en el evento, sin embargo, no garantizamos que tendremos el foco exacto que usted necesite. También habrá un numero limitado de focos disponibles, por favor llegue temprano para que compre sus focos eficientes-en-energía. Una vez que se hayan vendido todos los focos, cerraremos el puesto de Buck A Bulb.

¡LIMITADO SOLAMENTE A LOS RESIDENTES DE CATHEDRAL CITY!

F.I.N.D. Food Bank

Drop off your non-perishable food items. All donations will benefit **Food in Need of Distribution**, a local Cathedral City organization.

Our goal is no child, family, or individual goes to bed hungry.

The mission of F.I.N.D. is to provide food to the needy in Eastern Riverside County. The primary focus is children and the elderly. F.I.N.D. will fulfill their mission distributing food as well as hunger/nutrition information through a network of local charities.

Deposito de Comida F.I.N.D.

Pase a dejar sus artículos de comida que no se echan a perder. Todas las donaciones beneficiaran a **Food in Need of Distribution**, una organización local en Cathedral City.

Nuestra meta es que ninguna criatura, familia, u individuo se acueste con hambre.

La misión de F.I.N.D. es para proporcionar comida a los necesitados en el Condado Este de Riverside. El enfoque primordial son los niños y ancianos. F.I.N.D. cumplirá su misión distribuyendo comida al igual que información sobre hambre/nutrición por medio de una red local de caridades.

Electronic Waste Recycling Event for residents and businesses located in Cathedral City

Location: Parking lot behind City Hall

Items that will NOT be accepted!

- Household hazardous waste
- Appliances
- Trash
- Batteries
- Air conditioning units
- Heating units



Restrictions:

Cathedral City residents & businesses only. Proof of residency will be required.

What can you bring?

- Computers
- Monitors
- Keyboards
- Printers
- Telephones & cell phones
- Answering machines
- Fax machines
- Televisions
- Microwaves
- Tires will be accepted during this time as well. *Limit 9 per resident. Only passenger and light truck tires will be accepted.*



THIS EVENT IS SAFE: The electronic material that is collected at the recycling event is dismantled and recycled. Any information stored on the hard drives or cell phones is destroyed during the processing phase.

BUSINESSES: If you are a business that has more than one small truck load of equipment, please contact the City directly to schedule a pick-up from your business.

For further information on this event or other recycling events: 1 (760) 770-0369 • www.cathedralcity.gov

Community Service Day Events

MONDAY, JANUARY 18
8 a.m. until 11 a.m.

See event map for location



Evento para Reciclar Desperdicios Electronicos para residentes y negocios localizados en Cathedral City

Estacionamiento detrás de City Hall

¡Articulos los CUAL NO serán aceptados!

- Desperdicios caseros peligrosos
- Aparatos electródomeesticos
- Basura
- Baterías
- Unidades de aire acondicionado
- Unidades de calefacción

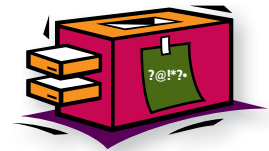


Restricciones:

Disponibile solamente a residentes y negocios de Cathedral City. Comprobante de residencia es requerido.

¿Que puede traer?

- Computadoras
- Monitores
- Teclados de computadora
- Impresoras
- Telefonos y telefonos celulares
- Máquina contestadora
- Máquinas de fax
- Televisores
- Micro-ondas
- También al mismo tiempo se aceptaran llantas. *Limite de 9 por residente. Solamente llantas de autos y camionetas ligeras serán aceptadas.*



ESTE EVENTO ES DIGNO DE CONFIANZA: El material electrónico que es colectado en el evento de reciclar es desmantelado y reciclado. Cualquier información almacenada en el hard drive y teléfonos celulares es destruida durante la fase de procesar.

NEGOCIOS: lleno de equipo, usted necesita ponerse en contacto directamente con la Ciudad para programar que sea levantado directamente de su facilidad.

Para más información sobre este evento u otros eventos de reciclar: 1 (760) 770-0372 • www.cathedralcity.gov

Eventos para el Día Servicio a la Comunidad

LUNES 18 DE ENERO
8 a.m. hasta 11 a.m.

Vea el mapa para localidades

Stop Identity Theft Program



To help STOP identity theft and as a service to its residents, the City of Cathedral City is hosting FREE Document Shredding Events.

FREE!

Examples of documents:

- Legal documents
- Medical records
- Financial statements
- Accounting files/records
- Personnel files
- Payroll records
- Bank statements
- Tax records
- Contracts
- Receipts/invoices
- Cancelled checks
- Photographs
- Credit card documents



You're not limited to the items listed... bring all your sensitive documents.

Tips:

- You do not need to remove paper clips, staples, file folders, report covers, envelopes or binder clips from your documents.
- You can bring your documents in boxes or plastic bags.

Restrictions:

- Limited to Cathedral City **RESIDENTS** only.
- Be prepared to show proof of residency or bring this newsletter to the event.
- Limit 5 banker sized boxes per resident or household.
- **NO BUSINESSES ALLOWED.**
- Remove all trash items from your boxes or bags!
- Items like pens, pencils or regular household trash cannot be shredded.

More:

- Your documents will be shredded on site – you will be able to witness the entire process.
- Arrive early – once the shredding truck is filled to capacity the event will end.
- This is a free event – there is no charge to shred your documents.



**Show up early!
Once the truck is full the event will end.**

Programa Alto al Robo de Identidad

Para ayudar a ponerle un ALTO al robo de identidad y como un servicio a sus residentes, la Ciudad de Cathedral City estará patrocinando Eventos para Trizar Documentos GRATUITAMENTE.

¡GRATIS!

Ejemplos de documentos:

- Documentos legales
- Archivos médicos
- Estado de cuentas financieros
- Expedientes/archivos de contabilidad
- Archivos personales
- Archivos de nómina
- Estados de cuenta bancarios
- Declaración de impuestos
- Contratos
- Recibos/facturas
- Cheques cancelados
- Fotografías
- Documentos de tarjetas de crédito

Usted no esta limitado a esta lista... traiga todos sus documentos sensibles.

Consejos:

- Usted no necesita remover los sujeta papeles, grapas, portada de reporte, sobres o encuadernador.
- Usted puede traer sus documentos en cajas u bolsas plásticas.

Restricciones:

- Limitado solamente a los **RESIDENTES** de Cathedral City.
- Este preparado para mostrar comprobante de su residencia o traiga esta postal al evento.
- Limite 5 cajas tamaño banquero por residente o familia.
- **NO SE PERMITEN NEGOCIOS.**
- ¡Saque todos los artículos de basura de sus cajas o bolsas!
- Artículos como lápices, plumas, o basura regular casera no puede ser trizada.

Mas:

- Sus documentos serán trizados en el sitio – usted podrá ser testigo de todo el proceso.
- Llegue temprano – una vez que estén llenos los troques se terminara el evento.
- Este evento es gratis – no hay cargos para trizar sus documentos.

League of California Cities
Helen Putnam
Award of Excellence
2006 Grand Prize
CITY OF CATHEDRAL CITY
Stop Identity Theft Program

AWARD OF MERIT
CITY OF CATHEDRAL CITY
Stop Identity Theft Program

¡Llegue temprano! Una vez que este lleno el troqué, se terminara el evento.

Giving a second chance to your extra citrus fruit

What is Hidden Harvest?

Since the first green bean was picked in 2001, **Hidden Harvest** has cleaned and rescued from local packing houses over 7 million pounds of fresh, nutritious, locally grown produce and giving it all away free of charge, including refrigerated delivery, to over 70 different agencies that serve the poor and hungry in eastern Riverside County. They also employ low income workers to harvest the produce, providing \$10 an hour payment for their hard, honest labor.

The goal of Hidden Harvest's citrus rescue program is to collect this local source of Vitamin C and distribute it, free of charge, to the more than 70 local agencies that provide food and services to those in need throughout the valley.

What can you do to participate in the Hidden Harvest program?

Hidden Harvest has developed opportunities to collect as much of this ornamental citrus as possible during the citrus season – January through May.

Convenient drop off locations

The City of Cathedral City in support of this program is offering a convenient drop off location at City Hall:

- **Monday through Thursday – 7 a.m. to 6 p.m. during the months of January through May only**

Individuals can make donations of their extra fruit at this location. **Hidden Harvest** collects the donated fruit from these drop-off locations and takes it back to their warehouse for sorting and boxing, then distributes it to the 70 agencies that they serve.

Picking

The City of Cathedral City in support of this program is offering for one day only – Monday, January 18th (Martin Luther King Day) manpower to pick and haul away any ornamental fruit from your home. It's easy to participate, just call the City at 1 (760) 770-0369 and set up an appointment. Appointment space is limited.

Appointments will be accepted until 5 p.m. on Wednesday, January 13th.



Dándole una segunda oportunidad a tu fruta cítrica extra

¿Qué es Hidden Harvest?

Desde que se cosecho el primer ejote en el 2001, **Hidden Harvest** han colectado y rescatado de empaques locales más de 7 millones de libras de frutas/verduras frescas, nutritivas, cultivadas localmente y dándola toda sin costo alguno, incluyendo entrega refrigerada, a más de 70 diferentes agencias el cual abastecen a los económicamente menos afortunados y padecen de hambre en lado oriente del Condado de Riverside. También emplean a trabajadores de bajos ingresos para que cosechen la fruta/verdura proporcionándoles \$10.00 la hora por su dura y honesta labor.

La meta del programa Hidden Harvest es de recoger esta fuente de Vitamina C local y distribuirla, libre de cargos, a más de 70 agencias locales que proporcionan alimento y servicios a los necesitados por todo el valle.



¿Qué puede hacer para participar en el programa Hidden Harvest?

Hidden Harvest ha desarrollado oportunidades para recoger lo más que se pueda de esta fruta cítrica ornamental durante su temporada – Enero hasta Mayo.

Localidades para pasar a dejar

La Ciudad de Cathedral City en apoyo a este programa esta ofreciendo localidades convenientes para pasar a dejarla en City Hall:

- **De Lunes a Jueves – 7 a.m. a 6 p.m. durante solo los meses de Enero a Mayo**

Personas pueden donar su fruta extra en esta localidad.

Hidden Harvest recogerá la fruta donada de estas localidades, la lleva a su bodega para sortearla y empaquetarla, luego la distribuye a 70 agencias a las cual abastecen.

Pisca

La Ciudad en apoyo este programa esta ofreciendo por solo un día – Lunes, 18 de Enero (Día de Martin Luther King) la mano de obra para pizar y transportar cualquier fruta ornamental de su hogar. Por favor contacte a la Manejadora de la Ciudad en Conservación Ambiental al 1 (760) 770-0369 para programar una cita. Existe un límite para citas.

Citas se aceptaran hasta las 5 p.m. del día Miércoles, 14 de Enero.

